

Что нужно сделать, чтобы воспользоваться этими услугами?

Для соответствующих доплат на образование и участие в общественной и культурной жизни, на каждую выплату на каждого ребенка необходимо отдельное заявление.

Получателям пособия по безработице, социальных пособий или социальной помощи не нужно к каждому полугодии ставить отдельное заявление на школьные принадлежности.

Пожалуйста, своевременно отдавайте заявление, чтобы получить в полной сумме доплаты на ребенка, приложив при этом доказательства о том, что вы являетесь получателем выше названных пособий.

При подаче заявления вы узнаете, какие документы и какие подтверждения о доходе нужно приложить.

Примечание для учащихся и студентов:

Достигшие 15 - летнего возраста предъявляют справку о посещаемости школы.

Можно ли получить дотации задним числом?

Пособия выплачиваются с обратным действием от 01.01.2011 при наличии расходов, т.е. квитанций и счетов по оплате определенных расходов.

Получатели пособий, получающие дотацию на аренду жилья, либо дотацию на ребенка, должны подать заявление, согласно закону, не позднее 30.04.2011, чтобы получить новое пособие с обратным действием от 01.01.2011.

К кому обращаться?

Тем, кто живет во Франкентале (Пфальц) и получает пособие по безработице II или социальное пособие, обращайтесь в

**Jobcenter Vorderpfalz-Ludwigshafen
Kanalstraße 39
67227 Frankenthal (Pfalz)**

Кто живет во Франкентале (Пфальц) и получает дотацию на жилье, пособия на детей или социальную помощь,
Обращайтесь по адресу:

**Stadtverwaltung Frankenthal (Pfalz)
Servicebereich Familie, Jugend
und Soziales
Rathausplatz 2-7
67227 Frankenthal (Pfalz)
Herr Kaiser
Zimmer: 238a
Tel.: 06233 / 89-286
Fax: 06233 / 89-509
servicebereichfamiliejugendundsoziales@
frankenthal.de**

Редактор: Город Франкенталь (Пфальц)
Отдел обслуживания семьи, молодежи
и социальных вопросов

Печать
Тираж
Дата издания

Типография города
5.000 Экземпляров
Март 2011



Государственные дотации в сфере образования

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

**Дополнительные услуги
для детей,
подростков и молодых
семей из Frankenthalя,**

**получающих
пособие по безработице II,
социальное пособие,
социальную помощь,
пособие на ребенка**

Выплаты на образовательные цели

С 2011 года для детей, подростков и молодых взрослых, помимо их обычных пособий, выплачиваются пособия на образовательные цели и участие в социальной и культурной жизни общества.

На что идут новые выплаты?

Для детей, подростков и молодых взрослых, выплачиваются пособия на образовательные цели и участие в социальной и культурной жизни общества. Подробнее:

- Школьные экскурсии и многодневные поездки класса для школьников и детсадовцев
- Школьные принадлежности
- Перевозка школьников.
- Помощь в обучении
- Доплата за обеды
 - а) для школьников
 - б) детсадовцев
- Участие в социальной и культурной жизни для детей и подростков до 18 лет

* Кто может получать эти выплаты?

Учащиеся, студенты и другие, которые:

- Еще не достигли 25 лет
- Посещают общеобразовательную или профессиональную школу
- Не получают стипендию
- Являются детсадовским ребенком.

Какие затраты на школьные экскурсии и многодневные поездки класса для школьников и детсадовцев могут быть компенсированы?

Здесь перенимаются действительные расходы, предусмотренные данным образовательным учреждением. Необходимо подтверждение из школы или детского учреждения.

Что означает "школьные принадлежности"?

Дважды в году, к началу школьного полугодия, начиная с 1 августа, выделяется дополнительная денежная сумма в размере 70 евро, и к 1 февраля – 30 евро., на приобретение школьных принадлежностей, например: калькулятор, письменные принадлежности (ручки, карандаши, тетради, ...).

Что такое "расходы школьного транспорта"?

Перевозка школьников. Тот, кто для посещения ближайшей школы вынужден пользоваться перевозкой, может подать заявление на доплату, в случае если расходы не перенимаются другим образовательным учреждением.

Что такое "помощь в обучении"?

Чтобы цель учебы могла быть достигнута, могут быть переняты расходы на помощь в обучении. Необходимо подтверждение школы, что нет внутришкольного предложения помощи и что помощь в обучении обещает дать успех.

Если школа предлагает не достаточно для достижения цели обучения, то разумное дополнительное финансирование в области обучения будет обеспечено.

Кому положены доплаты на обед?

Для детей и учащихся, которые получают комплексные обеды в учебных заведениях, также предусмотрены денежные доплаты. Если питание предоставляется образовательным учреждением, то родителям выплачивается непосредственная разница для организации, предоставляющей питание, чтобы компенсировать более высокие затраты.

Что значит "участие в социальной и культурной жизни"?

Участие в социальной и культурной жизни для детей и подростков до 18 лет может быть перенято в размере максимум 10 евро в месяц. Сюда относятся, например, предложения спортивных клубов и музыкальных школ, участие в организованном проведении свободного времени.

Каким образом обеспечиваются выплаты?

Выплаты, за исключением школьных принадлежностей, переводятся как правило, соответствующему учреждению, как напр., музыкальной школе или спортивному клубу. Родители и дети выбирают сами подходящие им учреждения. Услуги по назначению целенаправленной помощи должны быть обоснованы и приемлемы по цене.

Подробную информацию вы можете получить в соответствующем учреждении (смотри следующую страницу).

Важно:
Пожалуйста, сохраняйте счета, квитанции, свидетельства, регистрации приема, так как эти документы необходимы в качестве доказательства при приеме заявления на доплаты